

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

14. MECZNER GYULA,
főszerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértérlet szerint egy négyzet
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Riadalom.

— febr. 15.

A törvény előírása szerint ez alkalommal Bécsben ülésezik a delegáció, hogy megállapítsa a közös ügyek intézésére hivatott miniszteriumok költségvetését. A külügyi vita már véget is ért és a leghatározottabban a béke jegyében folyt le. Báró Aehrenthal közös külügyminiszter expozéjában, a melylyel a külügyi albizottságtan a vitát bevezette, nyomtatékosan utalt arra, hogy a külügyi horizont derülten kék és teljesen fellegmentes és a delegáció elismeréssel vette, hogy a béke áldásos munkája semmi irányban sincs veszélyeztetve.

És míg mi itthon megnyugszunk abban, hogy nemzetközi érintkezéseink a legbarátságosabbak és örülünk annak, hogy tovább haladhatunk a békés fejlődés útján: messze túl az ország határain fegyvercsörgést hallanak. De nemcsak hallják a fegyverek csörgését, látják azt is, hogy a mi kezünkben csillog a hadviselés pusztító szerszáma, látják azt is, hogy mi készülünk a hadak útjára. És támad a nagy riadalom. Az osztrák-magyar monarchia, amely közel harminc esztendő előtt létre hozta Közép-Európában a hármasszövetséget, hogy az európai egyensúlyt, a békét biztosítsa, az a nagyhatalom, amely három évtizeden keresztül mind a mai napig a leghebbebb kitartott e szövetség és annak alapelve, a béke mellett: mi veszélyeztetjük az európai békét. Ezzel a riasztó szózáttal verik fel a francia és részben az angol lapok Európát nyugalmából. Ausztria és Magyarország fegyverkeznek, talán már meg is indították hadtesteiket, hogy bevonuljanak a Balkánra és Szalonikiig meg se álljanak.

Mi pedig, akik itthon olyan békésen folytatjuk megszokott mindennapi munkánkat, csodálkozva kérdezzük, hogy mivel adtunk alkalmat erre az ijedelmre? Hát azzal, hogy báró Aehrenthal közös külügyminiszter, megértvén a korszellemet, hatalmas és erőteljes mozgalmat kezdeményezett közgazdaságunk fejlesztésére.

Az osztrák-magyar monarchia már fekvésénél fogva hivatva van arra, hogy a Balkán félsziget államainak és országainak

vezetője legyen. Mi vagyunk a kapu, amelyen keresztül a kelet a nyugattal érintkezhetik. Az elmúlt századok viharos idejében bástya voltunk, amelyen megtört a barbár keletnek a nyugat ellen intézett minden támadása, most pedig mi vagyunk az út, amely a nyugati kultúrát keletre viszi. A kultúra terjesztése a béke munkája és már régen elmultak azok az idők, amikor fegyveresen, vérrel áztatott földbe akarták ültetni a műveltség és népjólét fáját. A kultúrát pedig a gőz és a villamosság korszakában első sorban a vasut viszi, a vasut terjeszti. Nagyon természetes, hogy báró Aehrenthal a kultúra, a kereskedelem és a forgalom fejlesztésének érdekében olyan vasutak építését szorgalmazza a Balkánon, amelyek egy részt oda viszik a nyugati műveltséget, másrészt a mi közgazdaságunk fellendítésére alkalmasak. Ezt nem lehet politikának mondani, amely ellentétben van az 1903-ban létrejött programmal, amelyben a monarchia és Oroszország közösen megállapították a statusquo fönntartását célzó reformakciót, hogy véget vessenek a macaedoniai zavarnak. És ha a külföldi sajtó mégis összetévesztette a politikát a közgazdasági ügyekkel, báró Aehrenthal abban a beszédeben, amelyet legutóbb tartott az osztrák delegációban, nyomtatékosan kiemelte a különbséget. Hiszen már expozéjában kifejezetten hangsúlyozta, hogy semmiféle bevonulásról, területi foglalásról szó sem lehet. A műrztégi egyezmény szentesítése a politikai statusquo elvének, amelyet sem Oroszország, sem a monarchia nem szándékozik megsérteni, míg az a bizonyos mitroviczai vasut, amely miatt a mostani riadalom támadt, tisztán kulturális és közgazdasági kérdés, amely a balkán államokhoz való kereskedelmi viszonyunkat rendezi. Nem minden büszkeség nélkül mondhatta br. Aehrenthal, hogy szívesen támogat minden olyan mozgalmat a Balkánon, amely új vasutak építését célozza, mert oda kell törekednünk, hogy kivitelünk részére lehető kedvező feltételeket biztosítsunk, tehát e törekvésünknek oda is kell irányulnia, hogy új és előnyös utakat is nyerjünk. És hogy még nyomtatékosabbá tegye azt a kijelentését, hogy ez az ügy nem

politikai kérdés és nem tartozik az Oroszországgal kötött egyezmény keretébe, kijelentette azt is, hogy ebben a kérdésben senkivel sem tárgyalt, mert ez egyedül reánk és Törökországra tartozik.

Európa fölriasztása, illetőleg fölriasztásának szándéka tehát csak aknamunka volt, a melyet francia tölesérrrel kíséreltek meg fölrobbantani. Onnan indult ki a próbálkozás Oroszország fölingerlésére, mert a francziák félnek, hogy esetleg elveszítik azt a piacot, a melylyel most tengeri uton tartják fönn az összeköttetést. Oroszország pedig bizonyára meg fog elégedni Aehrenthal br. határozott és világos magyarázatával és a riasztó hírek nem lesz visszhangja.

Mi pedig nyugodtan haladhatunk tovább a békés fejlődés útján és a tervezett balkáni vasutösszeköttetések alkalmasak lesznek arra, hogy békés munkánk termékeinek új piacokat szerezzünk.

— febr. 15.

Az új ipartörvény. Vaskos kötetben adta ki a kereskedelmi kormány az új ipartörvényjavaslatot. Becsületesebben és okosabban nem is lehetett volna eljárni, mint eljárt a kormány e javaslatoknál. Kiadja szerte az országba s az előszóban megmondja, hogy nem gaszkodik feltétlenül e szöveghez, de a legtagabb keretben kéri az érdekeltek részéről való hozzászólást, hogy a javaslat mentől tökéletesebb formában kerülhessen majd őszszel parlamenti tárgyalás alá. A miniszteriumban ápr. hó folyamán újra ankét lesz s a kodifikátorok akkor fogják, — a beérkező javaslatok felhasználásával — megállapítani a végleges szöveget, mely azután a képviselőház elé kerül. A törvényjavaslat hatalmas mű, Szterényinek aki évek óta dolgozik rajta, a legbecesebb elismerést fogja nyújtani a nemzet részéről. Most még csak az első fele jelent meg a hatalmas törvény tervezetnek s ez is 540 §-t foglal magában. — Lapunkban e törvényjavaslat címe szerint s nagy általánossággal már a f. évi jan. 4-én megjelent számban ismertette volt. Részletes tanulmányozása során most majd időről-időre megteesszük hozzá észrevételeinket.

A hegyvidéki kirendeltség.

— febr. 15.

A m. kir. földmívelésügyi miniszterium e napokban adta ki szokásos évi jelentését a hegyvidéki kirendeltség működéséről.

Lapunk évről-évre tüzetesen foglalkozott e tárggyal, mert bár a hegyvidéki akciónak mondhatni még csak a szélső hullámverései jutottak

el Zemplén vármegyébe, de az eddig elért eredmény is eléggé említésre méltó, az akció maga pedig olyan, amelynek támogatására a nyilvánosság útján sietnünk kell, hogy népünk érdekeinek előmozdítása tekintetében érdemleges lépéseket tehesünk.

A kirendeltség élén a nagynevű Egán Ede utóda ként ma Kazy József miniszteri tanácsos áll. Kazy méltónak bizonyult e nagy horderejű akció vezetésére, mert amint a számok bizonyítanak, a haladás minden tekintetben igen élénk. A felvidéki nép használatába vett földek területe ugyanis az 1906. év folyamán 2900 kat. holddal szaporodott, mert az eddig nagybérlők kezében volt területekből ennyi most fölszabadult s e területeket az állam vette bérbe és a kirendeltség albérletbe adta kisebb parcellákban a ruhán és tót lakosságának. Az ugynevezett földéhségen tehát böles közgazdasági politikával ekként segít Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter, aki ezt az akciót tervezte, életbe léptette, életképessé s immár virágzóvá is tette. Ötvennégy község kiscgazdái kaptak bérletbe földeket újabban, 1—5 holdas területtel. Állított a kirendeltség a rendelkezése alatt álló földterületen egy új faipari telepet, vegyi gyárat és kaptafa készítő gyártelepet, amelyek nagy számú munkásnépet foglalkoztat. De elősegítette a kirendeltség a kiscgazdák számára az ingatlan szerzést is, mert minden módon kezükre járt abban, hogy az erejüket meghaladó fizetéseket kedvező kölcsönökkel bonyolíthassák le s így a megszerezhető földeknek örökös tulajdonosává is váljanak. Tulajdonjoggal kerek számban 2900 hold földet juttatott ez éven a kirendeltség a kiscgazdák kezére részint a vételútján szerzett, részint az állami tulajdont képezett nagy birtoktestekből. A földművelő nép mind több birtokhoz jut ez intézmény közvetítésével s ahová a hegyvidéki akció keze elér, ott nyomban mutatkoznak működésének áldásai is.

Igen nagy gondot fordít a kirendeltség vezetősége a házi ipar kultiválására. A hegyvidéki szegény nép, melyet az uzsora teljesen kiszorolt ezelőtt s mely még munkaezejét is elzalogosította, nemcsak tetemes összegű keresethez, de az ottani viszonyokhoz mérten jó módba jutott a háziipar ügyes kultiválása folytán. Az itt elért eredmények szintén egyik legkiválóbb és legbecesebb alkotásai a kirendeltségnek. Az 1906. év folyamán 1318 kiscgazda családot foglalkoztatott háziiparral s ezek keresménye 85 ezer koronát tuhaladott. Megemlítjük itt mint érdekes dolgot, hogy művirág készíttéssel, — e legújabb bevezetett iparral is, — már 48 család foglalkozott.

A kirendeltség vezetése alatt álló minta- és tejjgazdaságok rendkívül eredményes, fejlesztő hatást gyakorolnak a köznép gazdasági ismeretének gyarapítására. Akárhány tótocka kerül ki közülük olyan, akitől tanulhatna gazdálkodást a legnyakasabb földi civis is.

Tevékenységének egyik, szintén

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítetek.

legfőbb ága a hitel- és áruszövetkezetek létesítése, a kirendeltségnek. A hitelszövetkezetek számát 14-gyel, a hitelszövetkezeti áruaktárok számát 9-cel szaporította egy év alatt úgy, hogy most 125 hitelszövetkezet s 46 áruaktár áldásos működése védi és segíti a népet. Erdek, hogy e hitelszövetkezetek már eddig közel 4 millió koronát forgatnak kölcsönként a nép között, de üzletrészek s betétek címén már eddig is egymillió-hétszáz ezer korona folyt be hozzájuk.

Vármegyénkben eddig a szinai járás négy községe volt olyan szerencsés, hogy a kirendeltség jótékony, segítőkész érzékhöz. Kelen, Harcos, Ugar és Utcás községekben szervezett hitelszövetkezeteket, melyek mind tágabb körű tevékenységet fejtenek ki. Szervezés alatt áll vármegyénk homonnai és mezölaborai járásának több községében is a szövetkezet, és remélhető hogy a jövő évi beszámolónál már Zemplén vármegyét említett vidéki községei nagyobb számmal fordulnak majd elő.

A tanügy terén sem maradt tétlen a kirendeltség. Megkereste a homonnai kir. tanfelügyelői kirendeltség vezetőjét, hogy jelölje meg ama községeket, ahol állami iskola szervezésére legnagyobb és legsürgősebb szükség van. Most a tanügyi hatósággal vállalva törekszik majd a népoktatási ügy fejlesztésére.

Ha még megemlítjük, hogy a kirendeltség a népet ingyen látja el jogi tanácsokkal, puhatólja és üldözi az uzsora eseteket s minden módon és alkalommal segítségére igyekszik sietni az eddig oly elhagyatott tót és ruthén lakosságnak: akkor örömmel konstatálhatjuk, hogy vármegyénk felsővidékének úgy gazdasági mint kulturális életében legközelebb örvendéses változások fognak bekövetkezni.

A rabsegélyző egyesület közgyűlése.

— febr. 15.

A társadalom humanizmusa nagy jó akarattal karolta föl azon intézményt, melyet Eiserth István kir. ügyész az utóbbi időkben létesített s iparkodott vármegyénkben mentől szélesebb körűleg terjeszteni. A rabsegélyző egyesületek ma már majd csak nem minden törvényhatóság székhelyét képező városban megalakultak s azok védelmét és hathatós támogatását a társadalom számkivetettjei mind nagyobb számmal veszik igénybe, mert a jótékony s az igazi humanitárius érzéstől áthatott emberek olyan állapotba hozták ez intézményeket, hogy azok áldásos működésükben mind többeket részesíthetnek. Oltalmába veszi az ilyen nemes intézmény társadalmi uton azokat, kik a büntető törvénykönyvvel ellentétbe jöttek, de oltalmába veszi és még nagyobb gonddal istápolja esetleg magukra hagyatott, ártatlan hozzátartozóikat is, kiknek kereset forrást nyit, a megvetetteket protektorátusa alatt munkához s így tisztességes megélhetéshez juttatja. A büntetésüket kiállott bűnösöket pedig támogatja és utbaigazítja mindaddig, míg rendes keresethez nem jutnak.

Erkölcsei értelemben óriási hordereje van az ilyen intézménynek. — Társadalmi előítéletek lerombolásáról van itt szó, a humanizmusnak a maga becsületes tisztaságában s nem az álarcoskodás köpenyében való megnyilatkozásáról.

Eiserth István nagy elismerés illeti e nemes munkájáért. Agitációja oly nagy e téren s az ügy iránt akkora előszeretettel viselkedik, hogy már iskolát teremtett eszméjének kultiválására. Éppen e napokban vettük a hírt, hogy Pécsen is megalakította Sárospatak József kir.

ügyész a rabsegélyző egyesületet. — Sárospatak József a reális segítségre vonatkozó munkálataira, a segélyző egyesület megalakítása s a helyes segítség mikénti fogantatására kitűnő iskolázottságot itt nyert Eiserth István mellett, akitől az eszme gyakorlati kivitelét tanulta el és ültette be jelenlegi székhelyén. Ezt kiterőleg csak azért hoztuk fel, hogy beigazoljuk, miszerint a jó ügyek igazi önzetlen munkásainak tevékenysége hullámszerűleg hat szerzte és felöleli az elhagyatottat, segít ott, ahol arra igazán szükség van.

A zempléni vármegyeyi rabsegélyző egyesület első rendes közgyűlését tartotta meg febr. 9-én d. u. a vármegyeház nagytermében, a jó ügy munkásainak élénk érdeklődése mellett. A közgyűlésen Sátoraljauhely város szőlőbirtokosai jelentek meg. Eiserth István elnök az ülést megnyitván s az egybegyűtöttek üdvözlésén, felolvastatta az egyesület választmányának jelentését, mely részben a megalakulásról, részben a már kifejtett tevékenységről szól. A jelentés maga egy kiválóan szép tanulmány, amely olvasmányként is becses műnek lenne nevezhető. Felemlíti, hogy az egyesületnek régibb alapokból 360 kor. vagyona volt; az újabb adományozások s a tagsági díjak biztosítják a segélyre szorultaknak a lehetőségig való támogatását. Felsorolja egyenként az eddig kiutalt segélyezési eseteket, amelyek szinte meghatóan szép bizonyítékai nemesnek az emberszeretnek, de az igazán mély belátásnak is. Kinyomatta az egyesület alapszabályait s azok számos példányát elküldötte a vidékre is. A könyvelés és levelezésről Török Miksa kir. ügyész irnokot bízta meg évi 80 kor. tiszteletdíj mellett.

Kincsessy Péter pénztáros előadja, hogy az egyesületnek 15 alapító és 228 rendes tagja van. Tagdíjait csaknem kivétel nélkül befizették s az egyesület vagyona most 1000 koronán felül van.

Három tagu számvizsgáló bizottságot választott még a közgyűlés, dr. Hornyay Béla, Kun Frigyes és dr. Piskóthy Ferenc személyében. A Katinszky Géza elhalálózásával megüresedett választmányi tagsági helyre pedig Schmidt Lajos rendőrkapitányt választotta meg.

Ezzel a közgyűlés befejeztetett. De mi azzal fejezzük be közleményünket, hogy egyetlen egy ügyvéd — dr. Buza Barna volt jelen a gyűlésen. Pedig Sátoraljauhely város ügyvédi karánál ez az intézmény igazán nagyobb érdeklődéssel is találkozhatnék.

A vasuti állomás elhelyezése.

Kérészy Gyula v. mérnök memoranduma.

— febr. 15.

Buzdító és figyelmeztető cikkeink kezdik megteremni a várt üdvös gyümölcsöket. Illetékes körök, hatóság úgy mint a vezető szerepbe hivatott polgári elem mind sürűbben mozdul meg és fokozódó ambícióval látott hozzá az „eredményes tevékenységhez”. Így van ez helyén, így fogunk valamit elérhetni.

Mi már évek előtt, újabban pedig akkor, midőn a kereskedelmi kormány amaz elhatározásának hírért vettük, hogy a sátoraljauhelyi vasuti pályaudvarok kibővítésére igen tetemes összeget irányozott elő, felvetettük a kérdést, hogy pályaudvarok rendezése csakis úgy lesz helyes, ha ezek által nemcsak a város szabad fejlődése nem gátoltatik, de a száz-ezrek befektetésével határozottan elő-

segíttetik. Ugy látjuk, hogy teljesen egyetért ebben velünk Kérészy Gyula sátoraljauhelyi városi mérnök, aki újabban éppen ezt az igen fontos kérdést alapos tanulmány tárgyává tévén, munkára inti a város vezető köreit abban az alább szösz szerint leközölt előterjesztésében, melyet további intézkedés végett a polgármesterhez most nyújtott be.

Megvagyunk győződve arról, hogy a nagy szakértelemmel és okos előrelátással irt tervezet nem téveszti el hatását, hanem nagyon is méltánylásra fog találni az illetékes körökben.

A városi mérnök memoranduma szösz szerint a következő:

Polgármester ur!

Élénk figyelemmel kísérve minden oly mozgalmat, mely városunk fejlődését érinti s ennek érdekében felhasználható: aggodalommal látom, hogy a m. k. államvasutak nagyarányú beruházási munkálatait nálunk oly módon tervezi végeztetni, mely a város fejlődését semmiképen sem volna képes elősegíteni, holott ezen munkálatok helyes csoportosítása által éppen egy jelentékeny impulzus volna adható a város nagyobb arányú és helyes irányú fejlődésének.

Erőteljes vidéki gőcpontok létesítése elsőrendű nemzetgazdasági érdek. Ezeknek helyes kiválasztása és fejlődésüknek elősegítése az első lépés ezen nagy érdek előmozdítására. A közúti és vasuti forgalmi vonalak összehangolása, melyeknek folytán városunk már régi idő óta igen nagy vidéknek kereskedelmi központját képezi, mind oly tényezők, melyeknél fogva városunk egyenesen predestinálva van arra, hogy észak-keleti Magyarország egyik legjelentékenyebb gőcpontjává szolgáljon s ilyenül kijelöltessek, annnyival is inkább, mert egy nagy s történelmi múltjánál fogva a legelőkelőbb vármegység egyikének székhelye s geográfiai fekvésénél fogva is egyszerűen egy nagy kiterjedésű vidék forgalmi központjává van hivatva szolgálni, másrészt nemzeti szempontból az itt kezdődő tótság térhódításai ellen a magyarságnak igen szükséges és erős őrszeméül szolgál.

Az újabb időben a városok fejlődése mondhatni a vasutak fejlődésével s részben azok által vett nagyobb lendületet. Városunkra nézve azonban a vasut eredetileg rendkívül elhibázott elrendezésénél fogva nem lehet oly hatással, mint különben ily nagy forgalmu vonalak összehangolási pontján azt várni lehetne. A multak hibáit nem rekriminálás céljából említem fel s nem keresem annak okait, hanem annak az óhaját somnak akarom egyrésztől jogos voltát, másrésztől minden tekintetben helyességét bizonyítani, hogy ezen a visszas helyzetben, mely a vasut természetes fejlődésére és üzemére is rendkívül káros, minél előbb és minél gyökeresebben segíteni legfőbb ideje volna, sőt most kínálkozik azaz alkalom, amelyet ha kellőleg megragadni elmulasztanánk, méltán sanylenéknk meg örökre nem tördőmségünket és akkor alig lehet reményünk arra, hogy városunk kellő irányban és kellőképpen fejlődhessek.

Nem kell sokáig magyaráznom, hogy a fő állomás elhelyezése a hosszant épült város egyik végében nem felelhet meg sem a város érdekeinek, sem a vasuti üzem követelményeinek. Közvetlen a hegy alatt történt vágány elhelyezése pedig egyenesen elzárta a város ezen irányba való fejlődésének lehetőségét. A gépjavitó műhely sokáig azzal a reménységgel kecsgettetett, hogy városunk fejlődésében jelentékeny tényezőként fog

szerepelni s idővel megfelelően fejlesztetni fog. E helyett azonban megdöbbenéssel kell tapasztalunk, hogy a telep rossz elhelyezése miatt annak fejlesztése majdnem lehetetlen, szűk volta miatt pedig még az előbbeni üzem is jelentékenyen redukáltatott s a legközelebbi multban is az eddig oda utalt kocsi parknak jelentékeny része elvonatott.

A város kiterjedéséhez képest a gyártelepi megállóhely az a pont, a melyen egy a teher, mint a személyforgalom érdekében a főállomás elhelyezendő lett volna. E helyett azonban itt csak egy órház használtatott fel állomásul, amely mellett a rendkívül nagy helyi személyforgalom valóssággal ázsiai módra bonyolítottatik. Az itteni tarthatatlan állapotokat a legklasszikusabban jellemzi az a személy torlódás, amely heti és országos vásárokkor oly mérvet ölt, hogy a kiküldött rendőr sem mer a pénztár előtti szűk elötte menni, ne hogy agyon nyomják. Felesleges azt is indokolni, hogy egyéb tekintetben sem felel meg ez a megállóhely a jogos igényeknek.

Óhajandó, hogy az állomások, illetve felvételi épületek minden tekintetben megfelelő elhelyezést nyerjenek, továbbá, hogy a gyártelep fokozatos kibővítése lehetővé tétessék s a jelenlegi üzem körül-belül kétszeresének megfelelő üzemhez már most kibővítettessék. Az a többször megkísérlett s a város érdekeinek kétség kívül legjobban megfelelő megoldás, hogy a főállomás a gyártelep mellé vitessék át véleményem szerint a vasutra nézve kivihetetlen vagy legalább is jelenlegi nagy állomásba befektetett nagy vagyonnak érték csökkenésével rendkívül áldozatot kíván. A csapi fővonalnak ideirányítása szintén alig kivihető. Ennél fogva a nagyalállomásnak meg kell maradnia, de azt semmi irányban fejleszteni nem tartom helyesnek, mert arra az állomás elhelyezésén kívül a terep viszonyok sem alkalmasak. Helyes és a város jogos igényeinek is mindenben megfelelő megoldás tehát csak az volna, ha a gyártelepi állomás is rendelkező állomással alakítottatik és kiépítettatik és minden szükséges kibővítéssel ez az állomás fejlesztetnek. Itt kellene a koralaku fűtőházat felépíteni, a gyártelep kibővítéséről is ezen munkálatokkal kapcsolatban kellene oly módon gondoskodni, hogy a szükséges új vágány hálózat a jelenlegitől kelet felé annnyival kijebb építettessék, hogy a gyártelep további fejlesztésére kellő terület ahhoz hozzá csatoltassék. Kiválóan alkalmas volna ez a hely az esetleg szükséges rendező pályaudvar kiépítésére is, a minek itt elhelyezése, mint az észak-keleti magyarországi vasuti forgalom legfőbb központjában föltétlenül indokolt volna. Ezen a helyen és ily módon véglegesen megoldatnék a pályaudvarok rendezési kérdése és nem volna kénytelen a máv. évről-évre accidentaltaliter erőszakos megoldásokkal mindég csak ideiglenesen segíteni a folyton fel-felmerülő bajokon és hiányokon. A javasolt vágány eltolással kapcsolatban szépen megvalósítható a szomatori törvényhatósági uton a városnak létérdeke által követelt ut aljáró létesítése is. Az általam helyesnek vélt. vágány eltolást az ezen beadványhoz mellékelt katonai térképen vázlatosan feltüntettem.

Lehetetlen azt be nem látni, hogy előbb utóbb ezt a gyökeres megoldási módot fog kellene a máv-nak alkalmazni s ha ez így van lehetetlen tétlen nézni, hogy ismét milliókat szándékoznak a közel jövőben a nagy állomásnak Patak felőli végén beépíteni s ez által még nehezebben megvalósíthatóvá tenni a régen óhajtott s úgy a vasutnak mint a városnak

Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számkököhögés, skrofulozis, influenza

Minibegy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenképpen „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájc.)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárúban. Ára üvegenként 4.— korona.

eminens érdekét képező végleges megoldást.

Városunk fejlődésének érdekét szívesen viselve kérem a Polgármester Urat, hogy ezen előterjesztésemre figyelemre méltatni, azt a képviselőtestületnek bemutatni s oda hatni méltóztassék, hogy a Főispán Ur Ö méltóságának pártfogását megnyerve, országgyűlési képviselőnkkel karöltve minden lehetőséget kihasználva az iránt, hogy a mávnál tervbe vett nagy arányú beruházási munkálatok ne városunk fejlődését hátráltató, hanem azt elősegítő módon hajtsanak végre s ne ismét csak ideig óráig megfelelő, hanem a vasúti üzem által is föltétlenül megkövetelt végleges rendezés vitessék keresztül. Ha esetleg a végleges rendezés az ezzel járó nagy költségek fedezetének hiányában ez idő szerint nem volna egyszerre foganatosítható, akkor legalább arra volna a kereskedelemügyi m. kir. miniszter Ur Ö nagyméltósága felkérendő, hogy minden munkálatot oly módon végeztesen, hogy ez által a fentiek szerinti végleges megoldás elősegíthessék és fokozatosan keresztül vihető legyen.

A „Kazinczy-kör“ estélye.

Sátoraljajhely, 1908. febr. 13.

A zempléni vármegyei „Kazinczy-kör“ legutóbb rendezett estélyén újból olyan szép számban gyűlt össze közönségünk, mint a kör többi estélyei alkalmával.

A „Kazinczy-kör“ tagjainak élénk érdeklődése a kör estélyei iránt nemcsak azok magas színvonalára enged következtetni, de arra is, hogy közönségünk tudatában van a kör lélekmesésítő, műizlés fejlesztő tevékenységének, kétségtelen hatást gyakorló erejének: s szívesen megy el ama forrásokhoz, honnan magának lelki, szellemi táplálékot merithet.

A reorganizált Kazinczy-kör, ha kulturális hatásaitól el is tekintünk: most már igazolta létjogosultságát azzal is, hogy fejlődő városunk legintelligensebb közönsége tekinti otthonának minden alkalommal, mikor egy-egy estély alkalmával ottan egybegyűl.

A „Kazinczy-kör“ minden irányban beváltotta a működéséhez fűzött reményeket, műizlésre, művészi érzékre valló vezetését minden estély műsora igazolja s így megerősödöten elérkezett amaz időponthoz, mikor működő tagjainak legjavával egy estély keretében adandó alkalommal áldozni kell annak is, kinek nevét a kör viseli, t. i. Kazinczy Ferencnek. A kör a széphalmi szent öreg iránt mivel se róhatná jobban le kegyeletes érzéseit, mintha egy oly estélyt rendezne, melynek minden műsor-száma felolvasástól — szavaltig a nagy nyelvújítóval állana vonatkozásban.

A legutóbb tartott estély lefolyásáról a következőkben emlékezünk meg:

Az estély műsorát felolvasás, ének, cimbalom szóló s monológ előadás töltötte ki s mindegyik műsor-szám a jelenvolt díszes közönség: a „Kazinczy-kör“ szép számu családjának osztatlan tetszésével találkozott. Fried Etelka a műsor két számát foglalta le énekrészletekkel, s a közönség a legnagyobb tetszéssel fogadta és hallgatta meg az ügyes, melodikus áriákat, melyek Fried Etelka kellemes, iskolázott hangja által közvetítve: valóban gyönyörködtetve hatottak. Fried Etelkát már többször volt alkalmunk hallani, de a Kazinczy-kör f. hó 12-én tartott

estélyén felettebb excellált, minek a jelenvoltak szíves, rokonszenves tapsai elég bizonyosságául szolgáltak.

Buza Barna orszgy. képviselő a szocializmus fejlődéséről, jelen állapotáról tartott felolvasást, melyet be-aranyozott az ismert felolvasó mindenkire hatással volt, derűs és finom humora. A felolvasás a jelenvoltak általános tetszésével találkozott, s a jelentős kérdésnek felfogásában, a felolvasás szín-magyar zamatában, stilisztikai szépségeiben s ujszerűségében azon közvetlenséggel hatott, mely a kiváló felolvasó minden egyes felolvasásának elmaradhatlan jellemző vonása.

A műsornak ezenkívül még két száma volt, az egyik egy ügyes művészi cimbalom szóló, a másik monológ szavaltat, melyben Horkay Gyula, a „Kazinczy-kör“ közönségének régi ismerőse adott újból tanúságot előadási készségéről. A szavaltat a közönség élénk tetszéssel fogadta, mire engedve a közönségnek: a rendkívül öletes előadó még egy monológ elszavaltásával váltotta ki a teljes elismerést.

Az estély érdekességéről a „piece resistance“ ról utolsó heyen emlékezünk meg, mert a meglepetések hagnak legtartósabb benyomást a lélekben s ugy óhajtanók, hogy Lengyel Margitnak, a Kazinczy-kör vendégeinek cimbalomművészetéről írott elismerésünk is minél szélesebb körben leljen igazolásra.

Lengyel Margit valóban művészi cimbalomjátékával a legkellemesebb meglepetés részesévé tette a jelenvoltakat, kik alig tudtak betelni a cimbalom művésznő precíz játékával, hatalmas interpretáló erejével s előadásában megnyilvánuló mély felfogásával. A meglepetés s elismerés hatása a rokonszenves tapsokban nyilvánult meg, melyek megérdemelt elismerésükben melegséggel üdvözölték a vendéget, ki méltán kiérdemelte az őszinte sikert.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Pályázat főispánok arcképeinek megfestésére. Zemplén vármegye törvhat. bizottsága elhatározta, hogy a vármegye 1867-től 1904. évig volt alkotmányos főispánjainak arcképét a közgyűlési terem részére megfesteti. Dókus Gyula alispán most hirdeti pályázatot a képek megfestésére a következő feltételek mellett: Az arcképek 1 év leforgása alatt festendők meg a vármegyében született festőművészek által, a képek ára darabonként kerettel együtt 800 koronában állapítottatott meg: a képek ára 3 év leforgása alatt egyenlő részletekben lesz az ajánlatot nyert festőművészeknek kiutalva. Csakis zempléni vármegyei festőművészek pályázhatnak; a képek életnagyságu térképben festendők meg, a kereteknek pedig egyöntetűeknek kell lenniök. Vegül minden pályázó köteles egy az alispán által is ismert egyén megfestett arcképét az alispánnak mintául bemutatni. A 7 megfestendő kép a következő főispánokat fogja ábrázolni: gróf Andrássy Manó, gróf Andrássy Aladár, báró Vécsey Sándor, Dókus József, Molnár István, gróf Hadik Béla és Szinyey-Merse István.

(Kivételes nősülési engedélyek. A honvédelmi miniszter egyszerűsítette a kivételes nősülési engedélyek megadása körüli eljárást. Az új rend szerint a kivételes nősülési engedély iránti kérelem, mint a multban, ugy most is az illetékesi község jegyzőjénél (Sátoraljajhelyben a polgármesternél) terjesztendő elő, ki is a fellel az előirt mintának megfelelő kérvényt vesz fel, a kérvényt kellően és gondosan felszereli s közvetlenül a közigazgatási bizottsághoz terjeszti be. A közigazgatási bizottság, amennyi-

ben a kérelmet indokoltnak találja, az előjárásági jelentés hátlapján irt jelentéssel a honvédelmi miniszterhez terjeszti fel, aki az engedélyt közvetlenül az illetékes község jegyzőjének (rt. város polgármesterének) küldi meg. A megadott nősülési engedélyről külön nyilvántartás nem vezetendő.

(Kivándorolni szándékozók figyelmébe — Hivatalos értesítést vettünk Sátoraljajhely város polgármesterétől, hogy az angol kormány megtiltotta a Kanadába való bevándorlást. Erről a m. kir. belügyminiszterium azzal értesíti legutóbb kiadott rendeletében a Kanadába szándékozókat, hogy a kivándorlást megengedni nem fogja s így oda szülő utlevelek sem adhatók ki az alispáni hivatal által.

HIREK.

— Zemplén vármegye Rákóczi-nak. Nagyarányu mozgalom indult meg a nagy Rákócziak egy monumentális lovasszobor alkotása iránt s gróf Andrássy Gyula és a nagynevű Rákóczi historikus Thaly Kálmán védnöksége alatt bizottság alakult, mely az eddig egybegyűlt alap ki-egészítésére nyereseményekben gazdag sorsjátékokat rendez. Az egy koronás sorsjegyek főnyereseménye negyvenezer korona. Vannak ezenkívül tizezer, hatezer, ötezer, továbbá több ezer és ezer koronás és kisebb nyeresemények. Az összes nyereseménytárgyak értéke kilenevenezer korona. Ezeket a hazafias célu sorsjegyeket minap küldte meg a bizottság vármegyénk közönségének, vármegyénk urhölgyeit pedig felkérte a sorsjegyeknek ismerőseik körében való terjesztésére. — Adóssága a magyarnak, hogy II. Rákóczi Ferencnek az önzetlen hazaszeretet ez eszményképének szobra legyen, s bizony restelkednünk kell, hogy ily későn hozzuk meg áldozatunkat a dicső Rákócziak, aki hazájáért, a mi szabadságunkért családi tüzhelyét, boldogságát s minden földi javát föláldozta. Tegyük jóvá a régi mulasztást. A sorsjegyek nyilvános huzása március 15-én Budapestén a m. kir. lottóigazgatóságnál (IX. ker. Vámpalota) lesz. A központi sorsjegyiroda Budapestén, IX., Boráros tér 2. szám alatt van, ahol a hazafias ügy minden önkéntes munkatársát szívesen látják. Hisszük, hogy felhívásunk sok igaz magyar szívből kelt Zemplén vármegyében visszhangot és igen sokan a sorsjegyek vételével teszik lehetővé Rákóczi lovasszobrának mielőbbi fölállítását.

— Egyházi kinevezés. A huzamosabb idő óta üresedésben levő vásárhelyi plebániára a kassai püspök Kristóf Lajos kassai hitszónokot helyettes plebánossá nevezte ki.

— Nagybeteg zempléni főúr. Hadik-Barkóczy Endre gróf val. belsőtítkos tanácsos három hétig influenzában feküdt betegen. Utóbb komplikációk léptek fel, amelyek sürgős operációt tettek szükségessé. A beteg főurat ezért beszállították a Herzelefele szanatóriumba, ahol Herzelefele megoperálta. A műtét kitűnően sikerült. Mint örömmel értesülünk a beteg főúr jól érzi magát és tul van már minden veszélyen.

— Kinevezés. A pénzügyi m. kir. miniszter Kálmánchelyi Jenő okl. jegyző, csicséri lakost a sátoraljajhelyi kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőséghez ideiglenes minőségű segélydíjas számgyakornokká nevezte ki.

— Prímecia Erdőbényén f. hó 9-én tartotta első miséjét Osztrovicz Ándor újmiséis áldozár. A manuductor tiszteit Malicski József erdőbényei plebános töltötte be, a szentbeszédet pedig Koredkó Ede tolesvai káplán mondotta nagyhatással.

— Kereskedelmi forgalmunk nem csak, hogy kedvezőtlen, de

mondhatni botrányosan rossz eredményt tüntet föl az 1906. évi zárszámadások szerint. Mig ugyanis behozatalunk 1555.6 millió, addig kivitelünk csak 1508.8 millió értéket képviselt, vagyis mérlegünket a külkereskedelmi forgalom terén 46.8 millió passzszivával zártuk. Minthogy pedig az 1905. év mérlege 38.2 millió aktívával zárult, veszteségünk tehát egy év alatt 81 millió korona a külkereskedelmi forgalomnál. Ha így folytatjuk, jól fogunk kinézni. A legsajnosabb az, hogy a tulipán jegyében megindult mozgalom, amely 1906-ban állott tetőpontján, nemcsak nem hódított idebent, de a számok ridegsége kegyetlen szemrehányást tesz a külföldi ipar cikkeikért rajongóknak, akik tehát nem szívvel, csak szájjal hazafiak és honi iparpártolók.

— „Kazinczy-kör“ estélye. Mikép már jelezte is lapunk előző számában, Ispanovics Sándor budapesti tanár, kit az állam finnországi tanulmányutrá küldött, vetített képes előadást fog tartani a Kazinczy-körben szombaton, február 23-án, d. u. 6 órakor. Ezen előadásra a tagok 50 fillér, nem tagok 1 korona belépti díjat fizetnek. Ispanovics Sándor tanár szívességéből elvállalta, hogy ugyancsak vasárnap d. u. 2-4-ig a helybeli fiu- és leány felsőbb iskolák hallgatóinak fogja előadását vetített képpel bemutatni. Különösen érdekessé teszi előadását, hogy szünet közben a sárospataki dalárda finn dalokat fog énekelni. A „Kazinczy-kör“ vezetősége nagy szolgálatot vél teljesíteni a kör tagjainak az által, hogy Ispanovics Sándor tanárt felkérte, hogy Budapestén tartott ezen igen érdekes előadását a Kazinczy körben is megtartsa, annál is inkább, miután reánk magyarokra, a finn rokonnok életviszonyainak megismerése különös érdekel bir.

— 101 éves matróna. Folyó hó 11-én halt meg Csarnahón özv. Abaházi Ferencné szül. Tóth Zsuzsanna 101 éves korában. A boldogult mint igen vallásos nő volt ismeretes falujában.

— Pusztuló református egyház-község. Azarból vesszük a következő elszomorító hírt: A kis- és nagyazari református egyházközség a lelkészi állás üresedésben léte óta a pusztulás lejtőjén van. A lelkészi állás megüresedésekor ugyanis az egyházmege esperes, Hutka József, amint halljuk ugy intézkedett, hogy az egyház kormányzását egy innen több mint 10 kilométerre lakó lelkészre bízta, aki ide legjobb akarata mellett sem jöhet el istentisztelet tartására. Ezért a vasárnapi istentiszteletet a tanító végezné, de a templom a legtöbbször üres, néha istentiszteletet sem lehet tartani. A gyermekeket nincs ki keresztelni, amiért néha a más felekezet lelkésze végzi azt, mert télvi időben 10 kilométerre a gyermekeket nem lehet kereszteltésre küldeni; egyébkor sem. Az iskolai tanítást nincs aki ellenőrizze; anyakönyvi kivonatokért, más hivatalos ügyben a messze lakó lelkészhez kell a híveknek fáradni. A legszomorubb a dologban az, hogy az itteni reformátusok — mind magyarok, akik a tót-ság között századokon keresztül megőrizték hitüket és magyar nyelvüket. Felhívjuk e szomorú körülményre az intézők figyelmét, nehogy Kis- és Nagyazaron a haragszó elnémuljon.

— Tokaj-Hegyalja bortermése. Hegedüs Sándor tarcali vincellérszkolai igazgató a tokajhegyaljai borvidék szőlőterületéről és borterméséről érdekes statisztikai kimutatást állított össze. Kimutatásának adatai szerint 1900-ban 5079 kat. holdon 19700 hl. 1901-ben 6164 kat. holdon 43470 hl. 1902-ben 6170 kat. holdon 58450 hl. 1903-ban 6960 kat. holdon 51000 hl. 1904-ben 7860 kat. holdon 53000 hl. 1905-ben 8000 kat. holdon 70430 hl. 1906-ban 8120 kat. holdon 78000 hl. és 1907-ben 8230 kat. 80400 hl. bor. Megtudjuk e kimutatásból,

hogy a legtöbb betelepített szőlőterület 1384 kat. hold Tállya határában van, s kat. holdanként a legbővebb átlagos évi termés 16 hl. Erdőben nyén volt.

— A József kir. herceg szanatoriumi bizottság megalakítása Sátoraljaújhelyben. A József kir. herceg szanatoriumi egyesület, melynek célja, korunk egyik legnagyobb betegsége a tüdővész ellen küzdeni, alapszabályai szerint minden oly városban, ahol legalább 10 rendes tagja van az egyesületnek, szanatoriumi bizottságot alakít. A nemes célokért küzdő egyesület, mely tevékenysége körébe felvette az alkoholt elleni küzdelmet, gyógyítók háza felállítását, s általában feloleli a tüdőbetegség csapásai enyhítésének s az óvintézkedéseknek minden tennivalóját: Zemplén vármegye székhelyén is bizottság megalakítását határozta el, annál inkább, mert — sajnos! — vármegyénk első között áll a magyarországi megyék között a tüdővész okozta halálozások statisztikájában. Az egyesület egyik fáradszorgos tevékeny, buzgó tagját Almásy Lajost küldötte le Sátoraljaújhelybe, hogy itt a szanatoriumi bizottságot szervezze. Almásy Lajos itt is fáradszorgos tevékeny, hogy szervezhesse az egyesület egyik őrszemét a pusztító betegség e kritikus pontján. Fáradozása nem volt meddő, mert a nemes célok szolgálatában álló egyesület intenciói fogékony lelkekre találtak városunk hölgyeiben, kik nemes lelkesedéssel, válva igyekeztek sikerre vinni a bizottság szervezőjének feladatát s egyértelműleg határozták el a vármegyeháza kis termében folyó hó 15-én délután 3 órakor az e célból összehívott értekezleten, hogy a sátoraljaújhelyi szanatoriumi bizottság megalakításával rész kérnek az egyesület vállára nehezedő feladatokból. A bizottságnak s az egyesületnek eddig a következő urhölgyek lettek tagjai: gr. Wallis Gyuláné, Meczner Gyuláné, Dókus Gyuláné, Ambrózy Nándorné, dr. Chudovszky Mórinczné, Csapó Lajosné, Malonyay Gyuláné, Fáy Odónné, özv. Matolay Béláné, Szentimrey Tamásné, Barna Bertalané, Kempinsky Ottóné, dr. Liget Józsefné, Kincsesy Péterné, Isépy Zoltánné, Bernáth Aladárné, dr. Tátray Dezsőné, özv. Thuránszky Zoltánné, Molnár Jánosné, dr. Kossuth Jánosné, Haas Bertalané, Roos Adolfné, Haas Fülöpné, Fried Lajosné, Guttman Mórné, Walther Lászlóné, Hönsch Dezsőné, Lácay Odónné, dr. Legeza Jánosné, Kégel Edéné, Matolay Ida.

— Rosszindulatu híresztelés a közös konyháról. A sátoraljaújhelyi közös konyháról azt a rosszindulatu hírt terjesztik egyesek városunkban, hogy feloszlás előtt áll. — A közös konyha intézősége arra kéri lapunkat, hogy e rosszindulatu híresztelést cáfoljuk meg, mert a feloszlásról szó sem lehet. A közös konyha nehézségekkel küzd ugyan, mivel egyes tagjai fizetési kötelezettségüknek nem tesznek eleget, de ezekkel szemben az intézőség peres eljárást fog indítani. A többi másirányu híresztelést a közös konyha intézősége alaptalannak jelenti ki.

— Táncestély Sárospatakon. A sárospataki főiskolai jogász egyesület 1908. február 22-én a főiskolai tápintézet épületének összes termeiben a „Rákóczi segély-alap” javára concerttel egybekötött táncestélyt rendez. Belépti-díj: Család-jegy 3 személyre 5 kor., Személy-jegy 2 kor. Tekintettel a jótékony célra felülfizetéseket közönnel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak.

— A kivándorlás ellen. A m. kir. belügyminiszterium ama tapasztalatok alapján, — hogy az amerikai vagy egyáltalán a külföldi kivándorlásra való csábításnak főszékai a falusi korezmák, — mert a kivándorlási ügynökök a legkisebb putikot is ellátják szép színyomatú s hangzatos felirású reklámokkal: elrendelte: mi-

szert korezmákban az ilyesféle hirdetések helyt nem foglalhatnak s általában a kivándorlásnak propagandát csinálni nyilvános helyen — tilos! Sőt tovább is ment, mégpedig igen helyesen a belügyminiszter. Elrendelte ugyanis, hogyha a kivándorlásra való csábítás italmérési engedéllyel bíró egyén üzlethelyiségében lesz elkövetve, — úgy az engedély megvonandó. Erre a kir. pénzügyigazgató-ságok lesznek hivatva felügyelni.

— Uj rend a fegyvergyakorlatoknál. A hadügyminiszterium rendeletet bocsátott ki az iránt, hogy a tartalékosokat lehetőleg oly időben kell fegyvergyakorlatra behívni, midőn rendes polgári foglalkozásukban legkevésbé vagy egyáltalán nincsenek korlátozva. Így nevezetesen a földműves osztálybeliek ezentúl a mezzei munkálat s főként az aratás idején gyakorlatra be nem hívhatók.

— Tánccsaladás. A színnai járás közigazgatási tisztja kara báró Fischer Lajos főszolgabíró védnökké alatt Színnán f. évi március hó 1-én, a községi és körjegyzők országos árvaház javára jótékony célú tánccsaladást rendez. Belépti díj: Személy-jegy 2 korona, Család-jegy 5 korona. Felülfizetések, a jótékony cél érdekében, köszönnel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

— Közlegető szerzés államsegéllyel. A földmívelésügyi m. kir. miniszter a kisgazda közönség részére, — állattenyésztésük előmozdítása céljából — 200,000 koronát oly célzattal vett föl az 1908. évi államköltségvetésbe, hogy ez összegből, ahol arra legnagyobb szükség van, legelőnek tulajdonjoggal való megszerzése alkalmával a kisgazdák segélyt nyerhessenek. Ajánljuk ezt a nagyon üdvös intézkedést különösen az alsó-zempléni kisgazdák figyelmébe. Folyamodjanak, míg élelmesebbek el nem viszik elölük az állami segélyt. Ajánljuk pedig ezt azért, mert a legelők éppen az alvidék egyes községeiben vannak a legszűkebbre szabva.

— Uj telefon előfizetők. Sátoraljaújhelyben a telefon előfizetők sorába ujabban beléptek: Zempléni Napló 55. és Simon Ignác cselédszerző intézettulajdonos 86. számmal.

— Nyilvános elszámolás. A sátoraljaújhelyi izr. Népkönyha-egylet f. évi febr. hó 8-án megtartott kabaret előadással egybekötött tánccsaladásának elszámolása: Jegyeladásokból befolyt 1066 kor. Felülfizetésekből 222 kor. Összesen 1288 kor. Kiadás volt 804 kor. Marad tiszta jövedelem 484 korona. Felülfizettek: Haas Fülöp, özv. Weinberger Dávidné, Zinner Henrik, Guttman Mór 20—20 kor. — Fuchs Mór, Fried Lajos, dr. Buza Barna 10—10 kor. — Dr. Rosenthal Sándor, Harsányi József (B.-Köváralja), Schön Sándor, Reichard Mór, dr. Haas Bertalan, Haas Adolf 6—6 kor. — Barnai Andor (Nagyimihály), dr. Erényi Manó, Friss Vilmos 5—5 kor. — Székely Elek, özv. Guttman Izraelné, Friss Heiman, Zinner Adolf, Kálosi Mór, dr. Lichtenstein Jenő 4—4 kor. — Dr. Goldberger Ignác, Haas Imre Barta Béla, Szöllösi Sándor (Nagyimihály), Rudali Samu 3—3 kor. — Egri Etelka, özv. Haas Lipótné, Schmidt Lajos, Kelnér Győző, Haas Miklós, Cséri Jenő (Varannó), Zempléni Napló, Beke Géza, Friedrich József (Beregszász), dr. Nagy Béla, Fleiszner Frigyes 2—2 kor. Fogadják a nemes szívű adakozók az egyesület nevében hálás köszönnünket. Az elnökség.

— Talált tárgyak. A „Kazinczykór” legutóbbi estélyén a teremben találtatott 1 esernyő, 1 fekete slájer és 1 női zsebkendő, tulajdonosa átvetheti a hajdu őrmesternél.

— A betegségek elleni harcban a világ legkiválóbb orvosai egyesülnek. E betegségek sorában az első helyet az Epilepszia (nyavalyatörés) foglalja el. E bajban szenvedőknek

vigasztul szolgálhat azon körülmény, mely szerint egy magyar orvos e betegség ellen új és hatékony gyógyító módszert alkalmaz, amelyért már a külföld is méltó elismerésben részesítette. Ez orvos dr. Szabó Sándor Budapest, V., Alkotmány u. 5; ki készséggel nyújt felvilágosítást mindazoknak, kik gyógyító módszere segítségével e súlyos bajtól szabadulni óhajtanak.

Legszébb és legtekélyesebb fényes, matt, szépia és brom

FÉNYKÉPEK DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaújhely Főter 9.

Dunky f. hó 20-án személyesen lesz itt.

— Minden anya érdeklődik a „Scott-féle Emulsió” iránt, mely lapunk hasábjain most sokszor ajánlatotk. Ez egy híres csukamájolaj készítmény, melyet gyermekek előszeretettel vesznek be és mely nekik minden esetben, melyben eddig közönséges csukamájolajat használtak, gyors és biztos segélyt nyújt. Kapható minden gyógyszertárban.

— „Sirolin-Roche” a creosot-gyógykezelésnek teljesen új utat nyitott, mivel ugyan maga is creosot-preparatum, de teljesen méregmentes és kellemes ízű. Tüdő- és gégetuberculosisnál tehát legjobban ajánlható. Az orvosok egybehangzóan nyilatkoznak annak kiváló jó hatásáról ezen súlyos betegségek ellen „Sirolin Roche” minden gyógyszertárban kapható.

Erzsébet szálloda Sátoraljaújhelyben a vasut mellett. Ujjonnan berendezett angol rézgyákkal. Utazóknak kedvezmény. — Saját termésű hegyaljai bor. Kítűnő konyha.

Bluz-selyem

65 kr.-tól 11 ftr 35 kr.-ig, méterenként, legutolsó újdonság. — Frankó és már megvásárolva a házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

A tüdőbaj minden

eseteiben a SCOTT-féle Emulsió azonnal használandó. A SCOTT-féle Emulsió egészséget és erőt kölcsönöz az egész szervezetnek. A

Scott-féle Emulsió

specifikus megbízható szer minden-nemű tüdőbaj ellen és nemcsak biztos szer, hanem a legolcsóbb is. Nagyfokú táp-ereje annak tulajdonítható, hogy előállításához a legfinomabb, legtisztább és leghatásosabb anyagokat vesznek, melyek egyáltalán beszerezhetők, továbbá azon tulajdonságának, hogy az eredeti felülmulhatatlan SCOTT-féle előállítási mód folytán nemcsak izletes, hanem rendkívül könnyen emészthető is.



Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszertárban.

IRODALOM.

Éjjeli zene.

Csendül a nóta, halkán az éjben, És én megbüvöltem, félve: hinni kezdtem, Hajnali langy szellő szárnyára kapta, Hogy hozzám hozza, békém rabolja.

A mámoros álom elszállott a dallal, El az én békém, józan nyugalmammal És a sötétség ezer kinyja újra ébredt, Hogy a sötétségből ragyogó reggel lett.

Hazug a nótája, az a ki huzatja, Oh és mennyit sirtam érette azóta.

II.

Csendül a nóta újra az éjben, És benne sir, zokog az én kis regényem És sírok a dallal panaszkodva titkon, A szívem fájdalmát daloddal altatom.

És hogyha hazug is az az ó nótája, Mégis ezerszer van naponta megáldva. S ha feljajdul néha csöndes éjszakákon, A lelkembe markol megátkoz, megvádol.

Niobe.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1908-ik évi XIV. évfolyamának jan.—febr. havi füzeté a következőz érdekes tartalommal jelent meg: 1. Előszó, a XIV. évfolyamhoz. Irta: Dongó Gy. Géza. — 2. Feöldi-Doby Antal. (Nekrológ.) Irta: Péter Mihály. — 3. Zemplén a Várad Regesztromban. (XII.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 4. Zemplén a Sztáray-ködexben (I.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 5. Homonna mezőváros kiváltság-levele 1638-ból. Ösmerteti: Dudás Gyula. — 6. Zemplén vármegye történeti földrajza. (LXXIX.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 7. Zemplén vármegye Turóczy László „Ungariá”-jában. Irta: Dongó Gy. Géza. — 8. Adatok Tokaj bortermő hegyeinek birtoktörténetéhez. (5. folyt. és vége.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 9. Zemplén vármegye az elnyomatás után. (Az alkotmányos ujjászervezkedés kora.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 10. Olasz-Liszka Diáriumából. (XXXII.) Közli: Dongó Gy. Géza. — Levelesláda. 11. Sátoralja-Ujhely város törvényei a XVII. évszázban. (IV.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 12. A Rákóczi-adománylevelekből. (LI—LII.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 13. Adatok S.A.-Ujhely XIV—XVIII. évszázakoz birtoktörténetéhez. (17. folyt. és vége.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 14. Sátoralja-Ujhely város 1848. évi „Polgári Jegyzőkönyvé”-ből. (III.) Közli: Andorko János. — Tárcá. 15. A Lenkey-huszárok története az 1848—49. években. (I.) Irta: Egy Lenkey-huszár. Közli: Mándy István. — Csarnok. 16. Dietális versek az 1825. Országgyűléséről. Közli: Dongó Gy. Géza. — A szerkesztő póstája. — Előfizetési ára félévre 3 korona, egész évre 6 korona. Az „Adalékok” eddig megjelent füzetéhez készült diszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Főter 9. sz.) folyton kaphatók.

TANÜGY.

— Tanítóválasztás. Besztercezi Aladár a ladamóci népiszkolához rendes tanítóvá választatott meg.

— Felhívás a Zemplén vármegye területén lakó okleveles állásnéküli tanítók és tanítóknak! A vallás és közoktatásügyi miniszter urnak folyó évi január hó 30-án kelt 146.500/907. számú rendeletével úgy intézkedett, hogy jövőben minden vármegyében elsősorban a vármegye területén lakó okleveles tanítók (nők) alkalmazásának helyettesekül az állami népiszkolákban. Ezen rendelet folytán felhívom az állandóan Zemplén vármegye területén tartózkodó azon okleveles elemi és polgári iskolai tanítókat és tanítóknak, akik adandó alkalommal helyettesítésre vállalkoznak, oklevelük hiteles másolatát hozzám március hó 5-ig küldjék be. Jelezzék kiséző iratukban azt is, hogy egyéb képesítéssel bírnak-e? Milyen a családi állapotuk? (nős, nőtlen, hajadon, özvegy, gyermekek száma). Működtek-e már a tanítói pályán? Végre, hogy mely nyelveket beszélnek. Sátoraljaújhely, 1908. február 14. Beregszászy István, kir. tanfelügyelő.

— Népkönyvtár és állami iskola Homonnán. Dudás Gyula kir. s. tanfelügyelő felterjesztése alapján a földmívelésügyi m. kir. miniszter Homonnán ingyen népkönyvtárat állít fel s ugyan e községben a legközelebbi jövőben állami iskolákat nyit. Ennek valóban itt volt az ideje.

— **Ingyen tanszerek.** A vall. és közokt. m. kir. miniszter a kisortoványi g. kath. népiskolának a még hiányzott taneszközöket ingyenesen adományozta.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár:

Tokaj-Hegyaljai takarékpénztár Tokaj: Febr. 16. d. e. 10 óra.
Hegyaljamádi takarékpénztár: Febr. 16. d. u. 2 óra.
Töketeres és Vidéke fogyasztási szövetkezet Töketeresben: Febr. 16. d. u. 3 óra.
Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 23. d. u. 3 óra.
Varannói Takarékpénztár Varannó: Febr. 26. d. u. 3 óra.

Pénzügyintézetek számadásai.

II.

— febr. 15.

A „Sátoraljaujhelyi népbank mint takarékpénztár”. Vármegyénk

egyik legrégebbi pénzügyintézet. Alapítotott 1870-ben. — Alapítókéje ma 234.600 korona. Takarékbetétek állaga 1.475.591 korona 54 fillér. Tartalék-alapjai 138.300 korona. Részvényenkint 34 kor. osztalékot fizet. = 7 1/2%.

A „Megyei Általános Bank” Sátoraljaujhely. Alapítotott 1904-ben. Alapítókéje 200.000 korona. Tartalék-alapok 43.500 korona. Betét 1907. év végén 1.004.567 korona 56 fillér. — Tiszta nyeresége: 30 220 korona 30 fillér. Osztalék = 6 százalék.

„Nagymihályi kereskedelmi és hitelbank”. Alapítotott 1894-ben. Alapítókéje 300.000 korona. Tartalék-alapja már túlhaladja ezt, mert 355.500 koronát tesz ki. Betétei 2.819.860 koronára rugnak. 1907. évi tiszta nyeresége 84.296 korona 22 fillér volt. Részvényenkint 30 korona (15%) osztalékot fizetett.

Hegyalja-mádi takarékpénztár Mád. Alapítotott 1871-ben. Alapítókéje 100.000 kor. Tartalék-alapjai: 220.170 korona. Betét 1907. év végén 976.001 korona 49 fillér. Osztalék = 20 százalék. — Mellékesen jegyezzük fel,

hogy az intézet mérlegét Miskolcra nyomatta, pedig Mához közelebb is van s egyáltalán vármegyénkben már bőven is vannak jól felszerelt nyomdák.

NYILT TÉR. *)

Köszönetnyilvánítás.

Azon sok jótéteményekért és szíveskedésekért, melyekkel t. Grünberger Ábrahám ur engem és családomat elhalmozni szives volt, e helyen mondok köszönetet s kívánom, hogy sok ilyen jó szívű magyar embert adjon az ég a hazának.

Gyulai Lajos Adorján.

Nyilatkozat.

Singer Jakab pénzügyi irodatiszt e folyó hó 12-én engem provokáltatott. Megbízottjaink tárgyalásba bocsátkozván, segédei kijelentették, hogy

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

felük a lovagias elégtétel kérésűl eláll, mert tudomására jutott, hogy engem valaki areul ütött és különben is a fennforgó ügyet bírói utra tereli.

Kijelentem itt a nyilvánosság előtt, hogy ez a pofon história légből kapott koholmány s csak arra alkalmas, hogy a Singer-féle talmi gentrik a rückwärtzeconzentrirungot — akkor, amikor szük kezd lenni Macedónia — véghezvihessék.

Singer Jakab ur! Amig Ön nekem be nem bizonyítja, hogy engem ki, és mikor ütött areul, addig Ön hitvány, gyáva ember marad. Hitvány, mert hazudott, — gyáva, mert sértett, — megsértetett, — azután kofa módra perbe szalad.

Sátoraljaujhely, 1908. évi február hó 14-én.

Schön Andor.

Felelős szerkesztő és lapfőnököse:

Éhler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren lévő Oroszlán korcsma emeletén 3 udvari szobából álló lakás mellékhelyiségeivel együtt.

Értekezhetni dr. Grosz Dezső csődtömeggondnokkal.

V. 226/4. 1906.

Árverési hirdetés.

Alólirott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknek 12419/906. p. sz. alatt kelt végrehajtást rendelő s a varannói kir. járásbírósnak 1906. V. 226/1. sz. kiküldetést tárgyazó végzése folytán dr. Fuchs Ignác nagymihályi ügyvéd által képviselt Nagymihályi kereskedelmi és hitelbank részvénytársaság végrehajthatónak, Heimovics Henrik agyagospataki lakos végrehajtást szenvedett ellen 400 korona tőke, ennek 1906. február hó 28-tól járó 6% kamatai 68 kor. 18 fill. eddigi s a még később felmerülő költségek iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettnél lefoglalt s 820 koronára becsült egy drb. tarkaszőrü tehén s több rendbeli életnemüekből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1908. évi február hó 20-ik napjának d. u. 2 órája Agyagospatak községébe végrehajtást szenvedett lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Kelt Varannón, 1908. évi február hó 4-én.

Sztankó László,
kir. jb. irnok,
mint kik. végrehajtó.

Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely és Horváth Mátyás Sárospataki gyógyszerésznél

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

Kiadó lakás.

A Nagyuj-utcán 139. szám alatt egy 4 szobás lakás, konyha, kamara, előszoba és pinczével f. évi május 1-étől kiadó.

A ki legjobban szerkesztett, teljesen független nagy napilapot jártni óhaj, fizesse elő

Az Újság-ot!

Előfizetési ára:

Egész évre . . . 28.— kor.
Fél évre . . . 14.— kor.
Negyed évre . . . 7.— kor.
Egy hónapra . . . 2.40 kor.

Az Újság terjedelme rendszeren 28 — 32 — 36 oldal. — Vasárnap és ünnepnapokon **60—100** oldal

Megrendelési cím: **A Z Ú J S Á G** kiadóhivatala.
Budapest, VII., Rákóczi-ut 54.

DUNKEL V. K.

Felső magyarhoni első parquetgyar és gőzfűrész részvénytársaság

KASSÁN.

Ajánlja kitünő tölgyfából készült sokszorosan kitüntetett

parkettáit ugynevezett amerikai, tömör és berakott koczkáit jutányos árak mellett.

Nedves lakásokba ajánljuk asphaltra rakott parkettáinkat.

A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

Rajzinták díjmentesen.

Nagybani kivitel mindenfelé.

V. 277/4. 1907.

Árverési hirdetés.

Alólirott bírói kiküldött, mint végrehajtó, ezennel közhírré teszi, hogy Fejér és Társa kassai bejegyzett cég végrehajthatónak, Heimovics Fáni és Heimovics Henrik agyagospataki lakos végrehajtást szenvedett elleni 168 kor. 37 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettnek lefoglalt s 700 koronára becsült 2 drb. tehén, több rendbeli szobabutorok, satbiből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1908. évi február hó 21-ik napjának d. u. 2 órája Agyagospatak községében végrehajtást szenvedett lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

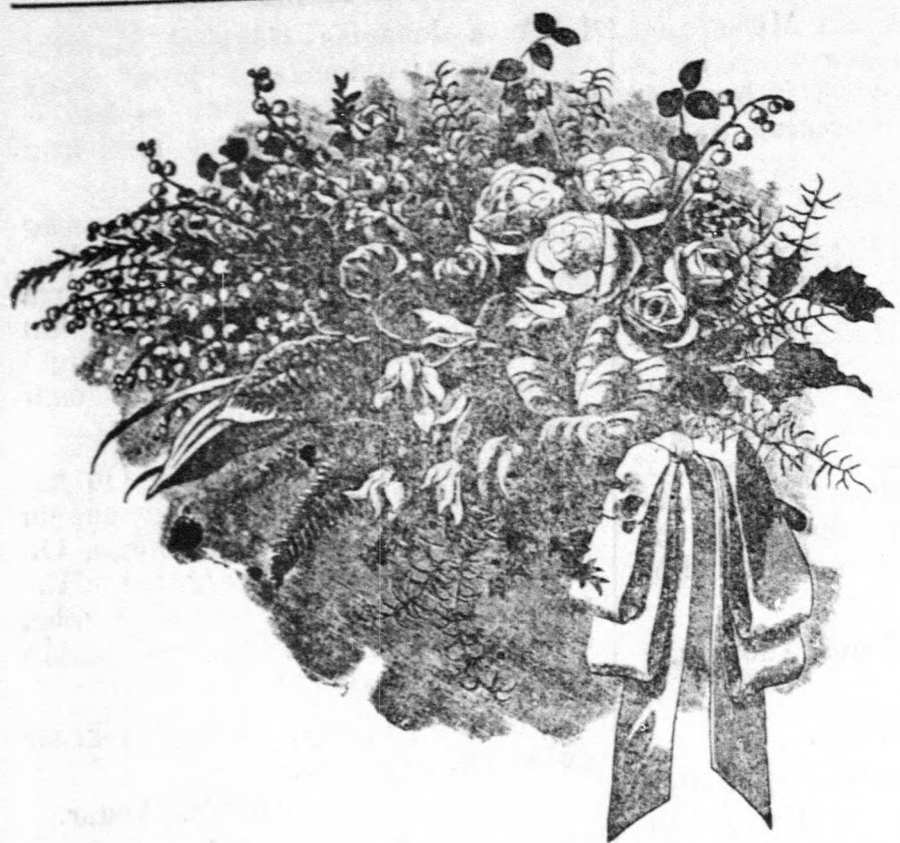
Kelt Varannón, 1908. évi február hó 5-én.

Sztankó László,
kir. jb. irnok,
mint kik. végrehajtó.

Vendéglős

kerestetik a fürdő idényre az Erdőbényei gyógyfürdő részére.

Uradalmi számtartóság
Tolcsva.



UHL MATE

virágüzlete KASSA, Fő-utca 81.

Kertésztelep: Andrassy-utca 5.

Telefon (Interurban) 202.

Alapított 1878.

Menyasszonyi csokrok, különlegesség, mirtus és narancsvirág füzérékkel, csipke és szallag díszszel, remek újdonság.
Menyasszonyi koszorúk és ruha díszek mirtusból, a menyasszony legszebb dísz.
Menyasszonyi asztal dísz! — **Menyasszonyi kocsi dísz!** — Legújabb, elmaradhatatlan minden uri esküvőn.
Nyoszólyó leány csokrok a ruha színe szerint készülnek.
 Eljegyzésre híresek a fantasie tárgyaink: **a galambos kocsik, hajó, automata** stb.
Báli és hangverseny csokrok egyszerű és pazar elegáns kivitelben.
Cotillion csokrok rendkívül olcsó árban.
Névnapi és alkalmi csokrok izléses és divatos alakban.

Tavaszi kiültetésre minden nemű virág és főzelék plántákat, cserjéket, chrysantheunumokat, magastörzsű és bokros rózsákat, gyöngyikeket, tubarózsát és gladiol hagymát stb. legjutányosabban szállítok.

Kertészetem oly nagy, hogy minden e szakmába vágó kíváncsúnak bármikor is megtekinthető.

A legkisebb megrendelést is pontosan és a legnagyobb gondal készítem.

Sürgőnyezim: **UHL KASSA.**

Képes árjegyzék kívánatra ingyen.

Gyász koszorúk szalaggal 12 koronától feljebb.
Élő és preparált pálmák minden nagyságban.
Meliosokrok minden kívánt alakban.

Kertész tanuló felvétetik.

Fagymentes Csomagolás.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy minden nemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvettem.

Jó hírnevű vendéglőmben kítűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely. Korona-u.

Kiadó lakás.

Kazinczy utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

Csapó Lajos.

MUSCHONG - BUZIÁSFÜRDŐI SZÉNSAV-MŰVEK

ujonnan berendezve kartelen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes, vegyileg legtisztább folyékony



SZÉNSAVAT

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból szódavizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari ezélokra

ÖSSZE NEM TÉVESZTENDŐ mesterségesen előállott, kevésbé kiadó szénsavval.

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

Buziásfürdői ásvány- és gyógyvizek

1/1 és 1/2 literes üvegekben. Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utól nem ért gyógyhatás.

Elsőrendű asztali víz!

Felvilágosítással készségesen szolgál Muschong-buziásfürdői szénsavművek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdőn.

Sürgőnyezim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban telefon 18. sz.

Ügyes helyi ügynökök kerestetnek.

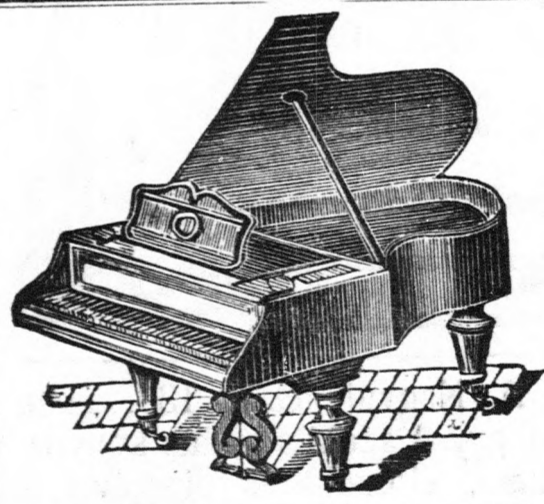


Legújabb szerkezetű Zongorák és Pianinók

— továbbá igen szép hangu —
HARMÓNIUMOK

legjutányosabb árban kaphatók, esetleg cserébe is vagy részletfizetésre

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaújhelyben.



Világkiállítás Szt. Louis 1904 legfőbb különtes, Grand Prix

Globusz

femtisztító kivonat

minden más tisztítószer felülmul



Eladó

szabad kézből a néhai Katinszky Geyza esperes-plebános hagyatékához tartozó ingóságok, butorok, tűzifa és szerszámfa, kukuricza, széna, stb. — Az eladás a r. k. plebániái hivatalban történik f. évi február hó 18-án d. e. 9 órakor. Bővebb értesítés kapható dr. hódosi Kiss Ernő ügyvéd irodájában.

Eladó

6 drb. olajnyomatu kép esinos keretekben, egy jó karban lévő divány és egy szalon lámpa. Cim: a kiadóhivatalban.

Bérbeadó

1908. május hó 1-étől, három évi időtartamra a Kossuth- és Palotás-utcák sarkán lévő Grünbaum-féle házban

1 üzlethelyiség és 1 pincelakás.

Értekezhetni lehet Grünbaum Simonnál.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pemetefű cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult házi-szer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, osztnál és meghűléseknél, bedorz-sülésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

**ALAGCSÓ- ÉS GÖZTÉGLAGYÁR
KONT MANÓ
BEREGSZÁSZ.**

Homlokzattégla, dísztégl, faöntégla,
ék- és kéménytégla, cserépszindely
HORNYOSTETŐCSERÉP
alagszó, burkolatlapok gyártása.

Egész homlokzatoknak terv szerint való kivitele.
Teljes tetőfedések eszközlése.

Távírat cím: Göztéglagyár Beregszász.

Beregszász, a postabélyeg kelte.

Nyílt levél
szegény és gazdag építetőkhez egyaránt.

A legkittünőbb tetőfedő-anyag manap

a kétfüti

hornyos tetőcserép

(16692. sz. alatt szabadalmazva)

melyet a beregszászi göztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.

Ez a cserép örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.

A vele való fedés nem drágább a közönséges faszindelyénél és minden vályogfal elég erős nekie.

Az a tetőszék, mely faszindely alá készült, teljesen megfelel.

A cserépnek ára ezrenként Beregszász állomáson waggonba rakva 68 korona.

Egy négyszögletes területen 16 darab fekszik.

Egy waggonnak (5200 drb.) vasuti szállítási díja Sátoraljaujhelyre 32 korona.

A faszindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, de a bádóg ellenében azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy, hogy a bádógtetőnek a padját sem mire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegebbek télen. Amellett a bádóg sokkal drágább — a fekete bádóg gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

Tűzbiztonság tekintetében a bádógot, mely hirtelen átmelegedik, a cserép felülmúlja.

A tapasztalat bizonyítja, hogy amely helyiségben ez a hornyos cserép egyszer alkalmazásba került, onnan a faszindely és bádóg teljesen ki van szorítva.

A gerinczcserepnek darabja 30 fillér, egy folyóméterre kell 3 darab.

Az üvegcserep bádóglak helyébe 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen faluban a tisztelendő urat, tanítót, bírót, jegyzőt urakat, világosítanak föl a szegényebb gazdákat saját érdekükben, hogy a cserép nem nehéz, elbírja minden fal kivétel nélkül és alkalmazásával nem áll elő az a gyakori eset, hogy tüzvésznel a fél falu pár óra alatt martaléka lesz a lángnak.

Kiváló tisztelettel

Kont Manó,

alagszó- és göztéglagyára **BEREGSZÁSZ.**

Mintát kívánatra szívesen küldök.

Sátoraljaujhelyben képviselő, viszontelárusító kerestetik, fakereskedő, építési vállalkozó vagy építőmester személyében.

Eladó

Sátoraljaujhelyben az Andrásy-utcában lévő volt Széchenyi-féle ház és telek a legelőnyösebb fizetési feltételek mellett.

Bővebb értesítést ad

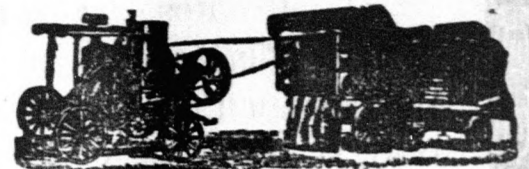
Dr. Friedmann Armin,

(Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca)

Motorvezők figyelmébe!

Herkules motorvállalat,
Budapest, V., Váci-ut 30.

Ajánlja ugy eszéplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas, leggyorsabb benzinkomobilyait, melyek V. kerület Váci ut 30. szám alatti gyárban bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kifogástalan üzemből !!
Üzemzavarok kizárva!

Bámulatosan egyszerű szerkezet.

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!

13-14 éves fiu is kezelheti!!

Árjegyzék ingyen!

Olcsó árak részletfizetésre!!!

200 drb. elismerő levél a Magyarországon üzemben lévő motorokról!

Eladó ház.

Sátoraljaujhelyben, a Hecske-közben lévő 196. számú Varga István-féle ház 6000 koronáért eladó. A vételárból 4000 korona kölcsön maradhat.

Dr. Kérészy Sándor,
Sárospatak.

Első osztályú fali gép-tégla nagyobbára nyerfalazatnak is használható.

Első zemplénmegyei homi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, özv. Rosenbergné házában lévő és a legmodernebb stílusban készült

honi gyártmányokkal

dúsan felszerelt

BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen felosztatom,

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-készletemet minden elfogadható áron, szóval gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-csarnok tulajdonos
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

Fillér 4 Fillér

A NAGYMOSÁS!

ha ruha kékítéshez szabadalmazott

URANOS

PASZTILLÁT használ

Patyolat fehér lesz a fehérenemű!

Foltot vagy csíkot nem csinál!

Ártalmatlan, mert savmentes!

Gyorsan, teljesen oldódik a vízben!

URANOS-pasztilla csak 4 fillér
és egy mosáshoz elég!

Minden drogériában és jobb fűszerüzletben kapható.

Mintadobozt = 10 drb pasztilla = 40 fillér
beküldése ellenében (bélyegeken is) küldenek:

HOCHSINGER TESTVÉREK

vegyészeti gyár, Budapest VI.



Meghívás.

A „Bodrogközi Takarékpénztár”

t. cz. tagjai felkéréstnek

a folyó 1908. évi márczius hó 1-én délelőtt 10 órakor

Királyhelmecezen, az intézet helyiségében tartandó

rendkívüli közgyűlésre

megjelenni. *

Tárgyak:

1. Jelentése az igazgatóságának, az 1907-ik évi üzlet eredményéről, valamint a felügyelő-bizottságé, a kereskedelmi törvény 195. §-a értelmében és a felmentvény megszavazása.

2. A jövedelem mikénti felosztása.

3. Netaláni indítványok tárgyalása.

Királyhelmece, 1908. február hó 12.

Az igazgatóság.

* Az 1908. február 4-ére egybehívott évi rendes közgyűlés határozatképesség hiányában jogérvényesen megtartható nem volt.

INGYEN KÖNYV.

Mindazoknak, akik ifjúkori ruganyosságukat és energiájukat vissza akarják nyerni, ajánljuk olvasásra a 64 oldalra terjedő népszerű nyelven írt illusztrált könyvet, mely biztatólag, bátorítólag hat mindazokra, kik különböző betegségek ellen gyógyulást keresnek. Ez a könyv külön kötet férfiak és külön kötet nők részére, minden szenvedőnek nemcsak azt az utat mutatja, melyet követnie kell, hanem biztosságot tesz arról is, mikép gyógyultak meg szenvedő társai a villamos gyógy-mód használata által. E művet:

„Értekezés a Modern Villamos Gyógyomlóról”

mindazoknak ingyen és bérmentve, zárt borítékban küldi az Elektro-Vitalizer orvosi rendelőintézet (Károly-körút 2. sz. félemelet 50), kik az alábbi szelvényt teljes nevük és címük megjelölésével beküldik. A ki tehát egészségi állapotával nincs megelégedve, használja fel ezt a lehető leggyorsabban.

Prihoda Lajos földbirtokos, Sátoralj-ujhely, 1906 május 28. Igen kellemes kötelességet teljesít, midőn jelen sorajmmal igazolom, hogy a címzett intézettől a múlt áprilisban megvásárolt Electro-Vitalizer már három heti használat után a régi keresztos rándulásomból eredő fájdalmakat, amelyekre az eddig használt kausztikus bedörzsölő szerek sem hatottak már csillapítólag, tökéletesen megszüntette, melynek folytán most már bátrabban járhatok-kelhetek és fájdalom nélkül lehajolni is képes vagyok. Tisztelettel.



Az Elektro-Vitalizer (magyar szabad. 34,972, osztrák szabad. 23,912, német szabad. 181,785) száraz elemekből van összeállítva, mely pontosan megmérhető áramfeszültséget mutat s azt az emberi szervezetbe vezeti. Köztudomású, hogy egyenletes áram használható a legnagyobb sikerrel, csusz, reuma, általános és ideggyengeség, hátfájás, általános gyengeség, gyomorrenyhesség, neuralgikus bántalmak, máj-, ideges szív-, gyomor-, bél-, vese- és hólyag bántalmak, ideges fejfájás, álmatlanság, stb. ellen.

A személyesen jelentkezőknek készséggel mutatjuk be az Elektro-Vitalizer készüléket, az azzal járó bánásmódot, valamint az eddig elért sikerekről tannokodó elismerő leveleket

Szelvény egy ingyen könyvre.
AZ „ELEKTRO-VITALIZER”

orvosi rendelő-intézet

Budapest, Károly körút 2., félemelet 50. szám.

Kérem részemre díjtalanul portómentesen és zárt borítékban elküldeni a „Modern Villamos Gyógyomlóról” szóló művet férfiak-nők részére. (A nem kívánt törlendő.)

Név: _____

Cím: _____

Szőlőbirtokosok figyelmébe!

Schloesing Theofil világhírű francia vegyész az „Institut” francia tudományos akadémia tagja (a 40 halhatatlan egyike) a mezőgazdaságot és főleg a szőlőket pusztító károsítók elleni védekezéshez szükséges anyagok feltalálója, találmányai értékesítésére Marseilleben gyárat alapított.

Egész Franciaország és a többi nagy bortermelő államok szőlősgazdái ma már kizárólag a világ ezen legelső szaktekintélye által gyártott anyagokat használják a peronospora, lisztharmat, fenesedés, sárgaság, fűrtrothadás, szőlőmolyok, hernyók, burgonya peronosporája és gyűrűs betegsége, valamint minden más a mező-, szőlő- és kertgazdaságban előforduló gomba és rovar elősídek ellen.

Nagy utánjárásra a Schloesing gyárak Magyarországon is képviselőt állítottak fel, melynek fiókját Tokajhegyalja részére nekem sikerült megkapnom.

Schloesing peronospora elleni bordói pora minden eddig használatban levő védekezési szerrel szemben oly fölényben van, hogy Franciaországban csaknem kizárólag ezt használják.

Kiváló előnyei:

1. Teljesen készen jön forgalomba, tehát kezelése semmi nehézséget nem okoz.

2. A permetezőket nem dugaszolja el.

3. Az eső nem mossa le.

4. Ezen kiváló tulajdonságai folytán a peronospora elleni védekezés - szerrel a legolcsóbb.

Kiemelem még Schloesing lecsapott nikotinos képorát, amely minden várakozást felülmúl a hernyók és azok petéi elleni védekezésnél.

Schloesing gyártmányai Marseillesből tengeren Fiumén át lesznek szála litva 2 és 25 kgos, légmentesen zárt, eredeti bádogdobozokban, tehát minden hamisítás, vagy utánzat teljesen ki van zárva. Miután a szállítás körülbelül egy hónapot vesz igénybe, a rendelmények sürgős feladása kívánatos, nehogy esetleg csak a jövő évben lehessen kipróbálni.

Megemlítem még, hogy egyidejűleg G. & V. Moreels, Gand (Belgium) feltárt Peru Guanó-jának (a világ legjobb, legolcsóbb és legértékesebb szerves trágyája 7% lény, 10% vízben oldható foszforsav és 2% káli szavatolt beltartalommal) képviselőt szintén átvettem.

Érdeklődőknek felhívására készséggel szolgálom minden tekintetben a legmesszebb menő felvilágosítással.

Szöllősy Tivadar,
Sátoraljújhely.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE.

A sátoraljújhelyi kir. ügyészségtől.

1298/1908. K. ü. sz.

Hirdetmény.

Azokat a szőlőbirtokosokat, a kik rabmunkaerő engedélyezése iránt nálam jelentkeztek, ezennel értesitem, hogy a folyó 1908. évi munkáltatási kimutatás a m. kir. igazságügyminiszterium által jóváhagyott és hogy ezen a (kir. fogházfelügyelői irodában kifüggesztett) kimutatás minden vasár- és ünnepnapon regeli 9 órától délelőtt 11-ig az érdekelt szőlőbirtokosok által megtekinthetők.

Sátoraljújhely, 1908. február 8.

Eiserth,
kir. ügyész.

„METEOR”-SZÁLLODA

BUDAPEST, VII. ERZSÉBET-KÖRUT 6. SZ.

Tulajdonos: RENDES SZIDOR.

SZOBÁK 4 KORONÁTÓL.

120 kényelmesen berendezett szoba. — Melegvízfűtés. — Teljes 24 órai liftszoiglat. — Vacuum-Cleaner. — Fürdők a házban. — Szállodai automobil. — Száclnok, társalgók. — Figyelemes kiszolgálás. — Mérsékelt árak. — Feltétlen tisztaság. — Fekvés a Keleti és Nyugati pályaudvar között. — A technika minden vívmányaival felszerelve. — A város központján.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.